

Signatura: EB 2014/LOT/P.6/Rev.1
Fecha: 31 de agosto de 2014
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Invertir en la población rural

Informe del Presidente

Propuesta de préstamo a la República Socialista de Viet Nam para el Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Henning Pedersen
Gerente del Programa en el País
Tel.: (+84) 914 616 488
Correo electrónico: h.pedersen@ifad.org

Envío de documentación:

Deirdre McGrenra
Jefa de la Oficina de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2374
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Para aprobación

Índice

Acrónimos y siglas	ii
Resumen de la financiación	iv
Recomendación de aprobación	1
I. Contexto estratégico y justificación	1
A. Desarrollo rural y del país y situación de la pobreza	1
B. Justificación y alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados	2
II. Descripción del programa	3
A. Zona del programa y grupo objetivo	3
B. Objetivo de desarrollo del programa	4
C. Componentes/efectos directos	4
III. Ejecución del programa	6
A. Enfoque	6
B. Marco organizativo	6
C. Planificación, seguimiento y evaluación, y aprendizaje y gestión de los conocimientos	6
D. Gestión financiera, adquisiciones y contrataciones y gobernanza	7
E. Supervisión	8
IV. Costos, financiación y beneficios del programa	8
A. Costos del programa	8
B. Financiación del programa	8
C. Resumen de los beneficios y análisis económico	9
D. Sostenibilidad	10
E. Determinación y mitigación del riesgo	10
V. Consideraciones institucionales	11
A. Conformidad con las políticas del FIDA	11
B. Armonización y alineación	11
C. Innovación y ampliación de escala	11
D. Actuación normativa	12
VI. Instrumentos y facultades jurídicos	12
VII. Recomendación	12
Anexo	
Negotiated financing agreement (Convenio de financiación negociado)	13
Apéndice	
Logical framework (Marco lógico)	

Acrónimos y siglas

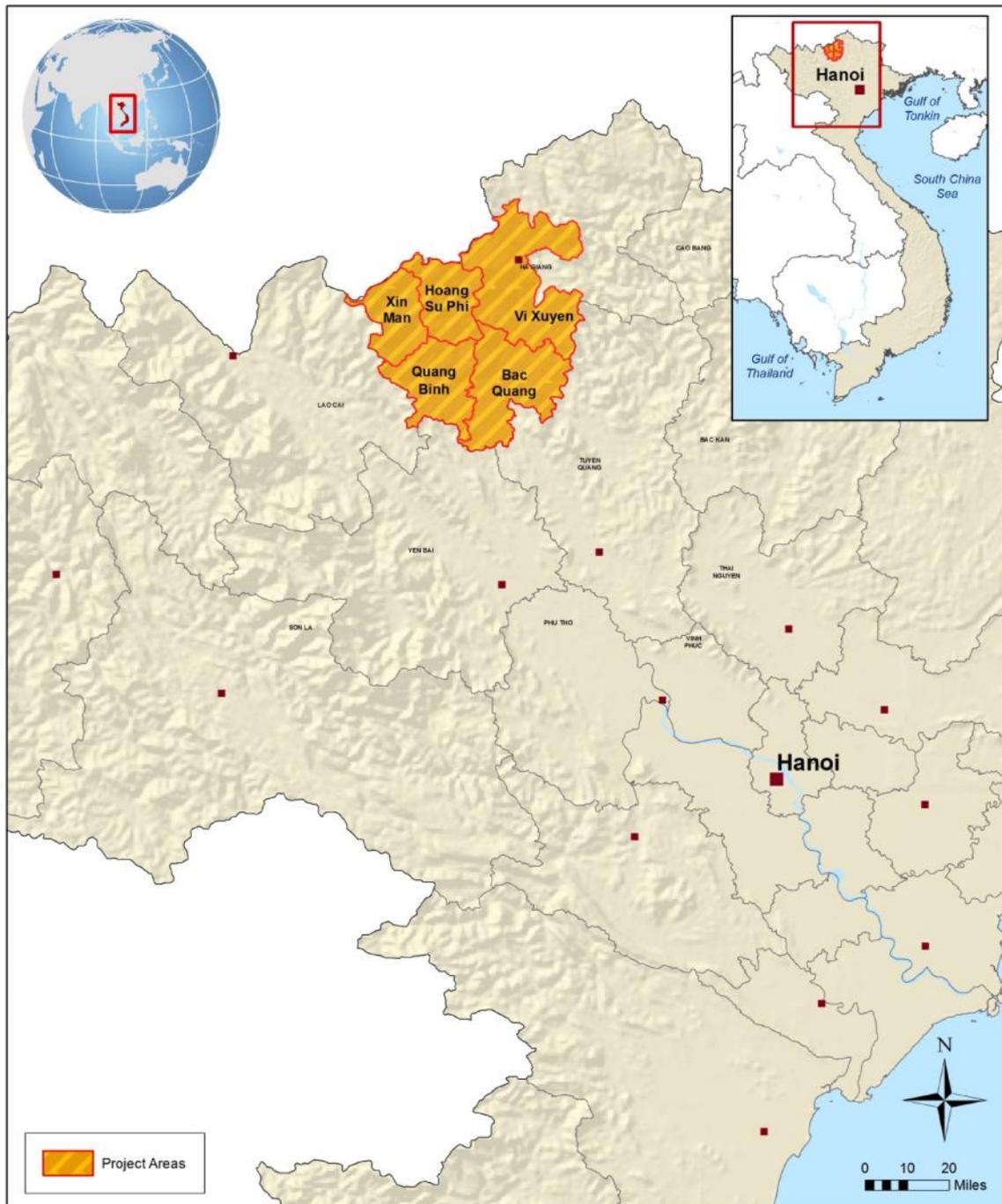
COSOP	Programa sobre oportunidades estratégicas nacionales
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
PBAS	sistema de asignación de recursos basado en los resultados
PIB	producto interno bruto
SyE	seguimiento y evaluación

Mapa de la zona del programa

Socialist Republic of Viet Nam

Ha Giang: Commodity-oriented Poverty Reduction Programme

Design report



The designations employed and the presentation of the material in this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of IFAD concerning the delimitation of the frontiers or boundaries, or the authorities thereof.

Map compiled by IFAD | 28-05-2014

Fuente: FIDA

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del FIDA respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él ni acerca de las autoridades competentes.

República Socialista de Viet Nam

Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang

Resumen de la financiación

Institución iniciadora:	FIDA
Prestatario:	Ministerio de Finanzas
Organismo de ejecución:	Comité Popular Provincial de Ha Giang
Costo total del programa:	USD 33,7 millones
Cuantía del préstamo del FIDA:	DEG 6,54 millones (equivalente a USD 10 millones, aproximadamente)
Déficit de financiación:	El déficit de financiación de USD 10 millones, aproximadamente, se sufragará con cargo al siguiente ciclo del sistema de asignación de recursos basado en los resultados (PBAS) con sujeción a la disponibilidad de fondos y la aprobación de la Junta Ejecutiva
Condiciones del préstamo del FIDA:	Plazo de 40 años, incluido un período de gracia de 10, con un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75 %) anual
Contribución del prestatario:	USD 9,49 millones de la dotación financiera total
Contribución de los beneficiarios:	USD 4,22 millones de la dotación financiera total
Institución evaluadora:	FIDA
Institución cooperante:	Supervisado directamente por el FIDA

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación sobre la propuesta de préstamo a la República Socialista de Viet Nam para el Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang, que figura en el párrafo 41.

Propuesta de préstamo a la República Socialista de Viet Nam para el Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang

I. Contexto estratégico y justificación

A. Desarrollo rural y del país y situación de la pobreza

1. La economía de Viet Nam lleva registrando un sólido crecimiento económico ininterrumpido desde la introducción en 1986 de un nutrido conjunto de reformas económicas conocido como *Đổi Mới* (renovación). Durante los últimos 20 años, la tasa media de crecimiento del producto interno bruto (PIB) ha sido del 7,2 % anual, lo que ha tenido como consecuencia una rápida reducción de la pobreza. En la actualidad, la tasa de pobreza se sitúa en un 21 % aproximadamente. Gracias a este crecimiento, desde la década de 1990 cerca de 30 millones de personas han conseguido salir de la pobreza. Estos logros han ido acompañados de cambios estructurales en la economía, que ha registrado un incremento de la proporción del PIB que generan la industria y la construcción y aportaciones decrecientes del sector agrícola. En 1990, la agricultura representaba más de un 40 % del PIB, pero en 2011 esta cifra se redujo hasta aproximadamente el 20 %. La proporción de la fuerza de trabajo dedicada a la agricultura también ha disminuido y pasó de más del 80 % en la década de 1990 a menos del 50 % en 2012.
2. A pesar de que se está produciendo una transición económica hacia la industrialización, la agricultura continúa desempeñando un papel destacado en el mantenimiento de la estabilidad económica de Viet Nam. En los últimos años, los sectores agrícola y rural han registrado un sólido crecimiento anual de aproximadamente el 4,5 %, a raíz de la liberalización y de la participación del sector privado. No obstante, el desarrollo de la economía rural sigue siendo relativamente lento y en muchas esferas no es sostenible, debido a los vínculos insuficientes con los mercados, el acceso limitado a la financiación rural y el impacto del cambio climático.
3. En las zonas rurales, la pobreza continúa siendo un problema crónico que afecta de forma desproporcionada a las comunidades de minorías étnicas. Se concentra en las tierras altas de las montañas del noreste y noroeste del país, la región costera central y en zonas de las tierras altas centrales. Si bien el desarrollo económico ha hecho mejorar los niveles de vida en las zonas rurales, también ha generado desigualdades en los ingresos y degradación del medio ambiente. En los procesos de urbanización e industrialización es frecuente que la población rural pobre se vea privada del acceso a la tierra y que los trabajadores no cualificados y los jóvenes desempleados queden rezagados.

4. En las zonas rurales, los ingresos medios per cápita son un 50 % más bajos que en las zonas urbanas, y la tasa de pobreza rural casi triplica la urbana. Muchos hogares rurales no se consideran pobres, pero su nivel de ingresos se mantiene justo por encima de la línea de pobreza (son los "prácticamente pobres" o "pobres transitorios"). Estos hogares dependen de la recolección de productos naturales y de la producción agrícola de subsistencia, tienen muy pocos ahorros, o carecen de ellos, y tampoco cuentan con apoyo estatal, de modo que son vulnerables ante situaciones imprevistas y crisis climáticas. Por consiguiente, estos fenómenos están abocando a los pobres transitorios a pasar períodos más largos por debajo de la línea de pobreza. La población de las zonas rurales destina cerca del 90 % de sus ingresos a sufragar los costos de vida básicos. Buena parte de sus ingresos procede de la producción agrícola, forestal y acuícola, así como de los sueldos derivados de trabajos no cualificados. La provincia de Ha Giang se encuentra entre las más pobres de Viet Nam: alrededor del 30 % de los hogares entra en la categoría de pobres y un 21 % en la de prácticamente pobres.

B. Justificación y alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados

5. El Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang se esbozó durante la elaboración del programa sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) de Viet Nam para 2013-2018 y se incluyó en la cartera de proyectos aprobados por el Gobierno. La financiación del Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang incluye actualmente un préstamo de USD 10 millones del FIDA y un déficit de financiación de USD 10 millones, que se sufragará con cargo a los recursos sucesivos del PBAS, cuando se pueda recurrir a ellos y en caso de que estén disponibles. Desde finales de 2012 hasta 2014, se llevó a cabo un riguroso proceso de consulta, análisis y diseño participativo junto con las autoridades provinciales, a fin de determinar cuestiones relacionadas con el cambio y las esferas de actuación. Dicho proceso incluyó una amplia consulta con comunidades locales, organismos gubernamentales competentes de ámbito nacional, entidades del sector privado, organizaciones de la sociedad civil y asociados bilaterales y multilaterales de cooperación para el desarrollo.
6. El programa propuesto está plenamente alineado con la estrategia de desarrollo socioeconómico del Gobierno, el Programa nacional para el nuevo desarrollo rural y el Programa nacional para responder al cambio climático. Se ha diseñado para promover los objetivos estratégicos del COSOP actual, que son: i) dotar a las provincias rurales pobres de los medios necesarios para un desarrollo rural impulsado por el mercado y favorable a la población pobre; ii) mejorar el acceso de la población rural pobre, en particular de las mujeres, a los mercados de productos básicos y de trabajo, y iii) aumentar la capacidad de los hogares rurales pobres para adaptarse al cambio climático.
7. El Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang se basa en el Programa Descentralizado de Reducción de la Pobreza Rural en las Provincias de Ha Giang y Quang Binh, que concluyó en 2011. Dicho programa obtuvo la calificación de "satisfactorio" y en la actualidad los distritos beneficiarios reciben un respaldo considerable para su desarrollo continuo mediante la financiación gubernamental del Programa nacional para el nuevo desarrollo rural. Entre los éxitos de este programa cabe señalar un acusado descenso de los niveles de pobreza de los hogares, a raíz de la adopción de estrategias generales para mejorar la productividad; la

integración de una estrategia global de descentralización y empoderamiento de las comunidades, y el aumento de la producción agrícola y un mejor acceso a los mercados como resultado del desarrollo de la infraestructura.

8. Sobre la base de estos buenos resultados, el Comité Popular Provincial de Ha Giang se centrará en iniciativas futuras de reducción de la pobreza para promover la producción orientada al mercado, centrándose sobre todo en los cultivos de alto valor y la producción pecuaria para satisfacer la demanda local y para fines de exportación. Asimismo, en la provincia se está tratando de estrechar todavía más los vínculos entre los "grupos de crecimiento" (es decir, comunas con un alto potencial de crecimiento económico) y las tierras altas pobres.
9. Sigue habiendo muchos obstáculos para lograr un crecimiento impulsado por el mercado en Ha Giang debido a una capacidad de desarrollo orientado al mercado y de planificación de las inversiones insuficiente, escasos conocimientos sobre gestión de las agroindustrias y del riesgo, la falta de acceso a financiación y una infraestructura rural insuficiente. En Ha Giang, a esos costos y riesgos se suman los efectos de la variabilidad climática y la aparición periódica de fenómenos meteorológicos extremos, que causan inundaciones, erosión, daños a los cultivos y sequías extemporáneas más frecuentes. El Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang se ha diseñado para abordar la necesidad acuciante de aliviar el impacto de estos factores y limar los obstáculos al crecimiento impulsado por el mercado, a fin de permitir el desarrollo pleno y sostenible de cadenas de valor agrícola rentables.
10. Las innovaciones relacionadas con la reducción de la pobreza orientada al mercado se han puesto a prueba con éxito en distintos proyectos apoyados por el FIDA, también en Ha Giang. El Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang ampliará la escala de estas innovaciones por medio de: i) la ampliación de la inversión del sector privado en la producción y la agregación de valor de cadenas de productos básicos rentables; ii) el fortalecimiento institucional, la capacitación y el aumento de la capacidad de los organismos competentes y las autoridades locales; iii) la integración de enfoques de planificación, presupuestación, ejecución y gobernanza participativas que parten desde la base de las inversiones financiadas por el Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang y el Programa nacional para el nuevo desarrollo rural en los procesos gubernamentales ordinarios a los niveles comunal, distrital y provincial, y iv) una reforma de gran alcance de la política de desarrollo del sector privado para garantizar una mayor competitividad y el aumento de los ingresos de los hogares rurales y las oportunidades generadoras de activos, en particular para la población pobre. El Gobierno está aportando un volumen considerable a la cofinanciación para el Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang a través del Programa nacional para el nuevo desarrollo rural, lo que pone de manifiesto un firme sentido de compromiso y de apropiación.

II. Descripción del programa

A. Zona del programa y grupo objetivo

11. **Zona del programa.** El programa se ejecutará en la provincia de Ha Giang, situada en el extremo más nororiental de Viet Nam. Se eligió a treinta comunas en función de su potencial de producción y elaboración, su acceso a infraestructura rural y mercados y porque constituyen los polos de las industrias rurales incipientes (té, madera, hierbas y especias medicinales, ganado) en Ha Giang, cuyas cadenas de productos básicos llegan a las

comunidades remotas de las tierras altas. Entre los criterios adicionales de selección, determinados en varios talleres participativos, se incluyeron las tasas de pobreza, la vulnerabilidad ante los desastres naturales y el compromiso de liderazgo. Las minorías étnicas representan el 59 % de la población total de la zona del programa.

12. **Población objetivo.** El grupo objetivo está compuesto por: i) hogares rurales pobres que disponen de tierras y mano de obra, entre ellos empresas familiares; ii) la población rural ocupada no cualificada; iii) la población rural con espíritu empresarial pero que carece de tierras productivas, y iv) agricultores importantes que poseen las capacidades para promover la producción agrícola comercial. Dentro del grupo objetivo mencionado, se dará prioridad a los hogares encabezados por mujeres o integrados por minorías étnicas.

B. Objetivo de desarrollo del programa

13. La meta del programa es aumentar los ingresos y reducir la vulnerabilidad de los hogares pobres rurales de forma sostenible en las comunas destinatarias de Ha Giang. El objetivo de desarrollo es garantizar que las empresas agrícolas privadas y los hogares agrícolas destinatarios colaboren en la creación de una nueva economía rural provincial que resulte rentable y, desde un punto de vista sostenible, sea favorable a los pobres y climáticamente inteligente y esté orientada al mercado.

C. Componentes/efectos directos

14. El programa cuenta con dos componentes principales y un componente de gestión: la planificación de un desarrollo sostenible impulsado por el mercado y el fomento de las inversiones en productos básicos favorables a los pobres.
15. **Componente 1. Planificación de un desarrollo sostenible impulsado por el mercado.** Este componente tiene por objeto garantizar los planes de desarrollo socioeconómico a nivel provincial que tengan un enfoque integral, participativo, climáticamente inteligente y orientado al mercado. Consta de tres subcomponentes:
 - i) **Institucionalización de la planificación de las inversiones en productos básicos.** Este subcomponente se centrará en impartir capacitación teórica y sobre casos prácticos mediante asistencia técnica internacional a fin de capacitar al Departamento de Agricultura y Desarrollo Rural para que lleve a cabo análisis financieros y económicos de las cadenas de valor de los productos básicos y otras cadenas conexas en Ha Giang. Como resultado de esta actividad, se elaborarán planes de inversión estratégica con cadenas de valor conexas que se integrarán en los procesos de planificación a diversos niveles de la provincia.
 - ii) **Puesta en práctica de la planificación basada en los resultados orientada al mercado.** Este subcomponente, que encabezará el Departamento de Planificación e Inversión a nivel provincial, incluirá actividades de capacitación sobre los principios más importantes de la economía de mercado y sobre la planificación y el seguimiento basados en los resultados, dirigidas a las principales partes interesadas de la provincia en los planos comunal y de distrito. En cinco comunas, y a título experimental, las actividades en el marco de este subcomponente también incluirán apoyo a la puesta en práctica de la planificación comunitaria de la adaptación al clima según establece la legislación nacional.

- iii) **Puesta a prueba y desarrollo de tecnología climáticamente inteligente.** Se respaldará la creación de un grupo interdepartamental de asesoramiento técnico para coordinar la ejecución de un programa de investigación adaptativa que: a) determine las necesidades de adaptación al cambio climático y evalúe las tecnologías adaptativas; b) analice los sistemas agrícola, ganadero y forestal y elabore modelos financieros; c) proponga un programa de investigación adaptativa climáticamente inteligente, que incluya la puesta a prueba y la promoción de nuevas tecnologías forrajeras en los sistemas agrícolas en Ha Giang, y d) examine y dé a conocer los resultados.

16. **Componente 2. Fomento de las inversiones en productos básicos favorables a los pobres.** La finalidad del segundo componente es garantizar el aumento de la inversión pública y privada en la producción sostenible y rentable de productos básicos y la agregación de valor. Comprende tres subcomponentes:

- i) **Cofinanciación del desarrollo comunitario.** Este subcomponente incluye dos actividades cofinanciadas en el ámbito comunitario: a) el desarrollo de infraestructura comunitaria: habrá donaciones accesibles para inversiones en infraestructura pública a fin de que las comunas puedan invertir en infraestructura que brinde beneficios públicos fundamentales para el desarrollo de las cadenas de productos básicos previstas o la protección contra el cambio climático o contra desastres, y b) la creación de grupos de intereses comunes —por ejemplo, de agricultores que cumplan con determinados requisitos— y el suministro de cofinanciación mediante concurso para desarrollar tecnologías innovadoras, soluciones de adaptación al clima y vínculos con las cadenas comerciales.
- ii) **Servicios financieros rurales.** En el marco de este subcomponente se suministrará apoyo y cofinanciación para establecer grupos de ahorro y crédito formados por mujeres y proporcionarles capital. Se establecerán las medidas necesarias para ofrecer un plan completo de apoyo a la Agrupación de mujeres de Ha Giang, con el objeto de que constituyan un fondo de ayuda al desarrollo de las mujeres y, en última instancia, una institución de microfinanciación registrada ante el Banco Estatal de Viet Nam. A fin de movilizar capital adicional para las cadenas de productos básicos agrícolas, también se financiarán talleres provinciales sobre finanzas aplicadas a la agricultura para reunir a importantes entidades financiadoras del ámbito local y regional, agroindustrias, donantes y representantes de los productores e intercambiar información sobre las distintas modalidades de financiación de que disponen los participantes en las cadenas de productos básicos de la provincia. Por último, para mejorar el acceso de los hogares al crédito canalizado a través de las instituciones financieras en el ámbito del presente programa se cofinanciará (en régimen de reparto de costos con un programa gubernamental existente) la certificación de tierras forestales a hogares pobres y prácticamente pobres.
- iii) **Colaboración público-privada.** En consonancia con las últimas políticas gubernamentales, se concederá cofinanciación por concurso mediante colaboración público-privada a empresas, negocios familiares rurales o cooperativas para generar empleo y oportunidades comerciales entre los hogares rurales, sobre todo los hogares pobres y encabezados por mujeres de la zona del programa. Por medio de las

actividades llevadas a cabo en el marco del componente 1, se determinarán los productos básicos que tienen potencial de inversión y cumplen lo dispuesto en el marco de planificación provincial de Ha Giang. También se financiará la capacitación del personal de las empresas y los servicios de asesoramiento técnico para los proveedores agrícolas, en régimen de reparto de costos.

III. Ejecución del programa

A. Enfoque

17. El Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang se ejecutará durante un período de cinco años, de 2015 a 2020. Los mecanismos de ejecución serán similares a los del Programa Descentralizado de Reducción de la Pobreza Rural en la Provincia de Ha Giang. Sin embargo, en el caso de este nuevo programa, los departamentos provinciales competentes se ocuparán en mayor medida de la ejecución, y la unidad de coordinación del programa brindará apoyo. Se pondrá más acento en la descentralización de los recursos a los niveles comunal y de aldea y en la participación del sector privado.

B. Marco organizativo

18. El Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang se ejecutará por conducto del Comité Popular Provincial de Ha Giang, que será el encargado de la ejecución. A continuación, el Comité Popular Provincial establecerá un comité directivo del programa que, con el respaldo de la unidad de coordinación del programa, se encargará de la coordinación y ejecución. El comité directivo y la unidad de coordinación del programa prestarán asistencia al Comité Popular Provincial en la labor de movilizar a los organismos gubernamentales, las organizaciones populares, los institutos de investigación, el sector privado y las comunidades a todos los niveles para que se alcancen los objetivos del programa.

C. Planificación, seguimiento y evaluación, y aprendizaje y gestión de los conocimientos

19. **Planificación, seguimiento y evaluación.** Por medio del sistema de seguimiento y evaluación (SyE) se supervisarán los resultados y se evaluará el impacto de las actividades. El seguimiento se centrará en las actividades e insumos, los productos, los efectos directos, los resultados y los riesgos, mientras que la evaluación analizará la pertinencia, la eficiencia, la eficacia y el impacto en la reducción de la pobreza, el crecimiento y el entorno empresariales, el empoderamiento y las asociaciones, la sostenibilidad, las enseñanzas extraídas y la aplicación de los conocimientos. El sistema de SyE abarcará los aspectos operacionales y financieros del programa. La provincia de Ha Giang cuenta con una sólida experiencia en sistemas de SyE como resultado de proyectos anteriores. Al igual que en el programa anterior, el plan operativo anual será el principal documento de planificación del programa y estará armonizado con el ciclo de los planes de desarrollo socioeconómico.
20. **Aprendizaje y gestión de los conocimientos.** Se adoptarán dos enfoques: i) un módulo de gestión de los conocimientos para respaldar el aprendizaje en el marco del programa y con otras intervenciones, y ii) el apoyo a un programa más amplio de gestión de los conocimientos con el objetivo de orientar a las instancias decisorias gubernamentales e influir en el ámbito normativo. En cuanto a la elaboración de políticas, es poco probable que la opinión de una única provincia, pese a que también sea importante, influya en las políticas nacionales de esferas como la planificación participativa, la colaboración público-privada o el desarrollo de la microfinanciación. Los conocimientos colectivos extraídos de la experiencia de los proyectos del FIDA en estas

esferas en Viet Nam son considerables. La oficina del FIDA en el país se encargará de organizar y evaluar los efectos directos del programa y sentar las bases de recomendaciones normativas que puedan trasladarse al ámbito nacional.

D. Gestión financiera, adquisiciones y contrataciones y gobernanza

21. **Gestión financiera.** La unidad de coordinación del programa tendrá el cometido de que los fondos que se le entreguen se utilicen de forma correcta y deberá rendir cuentas al respecto al Gobierno y al FIDA, en consonancia con lo dispuesto en los acuerdos jurídicos respectivos, los acuerdos subsidiarios para las instituciones financieras y las disposiciones contractuales para los proveedores de servicios. Las disposiciones de gestión financiera del programa garantizarán que los fondos se utilicen para los fines previstos de una forma eficiente y eficaz en función de los costos, por medio de controles internos y el aumento de la capacidad a todos los niveles. Se utilizará un sistema informático de contabilidad existente para el mantenimiento de registros y la elaboración de informes. El sistema de contabilidad se utilizará para proporcionar estados financieros pormenorizados de las operaciones, los recursos y los gastos relacionados con el programa en cada ejercicio financiero, elaborados conforme a normas y procedimientos contables reconocidos internacionalmente y aceptables para el FIDA; dichos estados financieros se presentarán al Fondo oportunamente. El riesgo fiduciario se ha calificado de medio según la evaluación de la capacidad de gestión financiera realizada por el FIDA. No obstante, las provincias cuentan con una experiencia bastante amplia en la gestión de proyectos financiados externamente, entre ellos el financiado anteriormente por el FIDA, y presentan unos marcos de resultados y de rendición de cuentas generalmente satisfactorios.
22. **Flujo de fondos.** El FIDA se encargará de hacer llegar los fondos al Gobierno de Viet Nam conforme a las condiciones establecidas en el convenio de financiación. El FIDA ingresará los fondos del programa en una única cuenta designada abierta en un banco comercial aceptable para el Fondo. El Ministerio de Finanzas administrará la cuenta designada con arreglo a las disposiciones relativas a los fondos de anticipos. Los fondos del Gobierno se ingresarán en una cuenta separada. Las disposiciones de gestión financiera del programa garantizarán una transmisión sólida de información fidedigna sobre las actividades del programa que facilitarán la rendición de cuentas, la transparencia y la divulgación.
23. **Adquisiciones y contrataciones.** La adquisición de bienes y la contratación de obras y servicios de consultoría financiados por el FIDA en el marco del Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang se realizarán con arreglo a las directrices pertinentes del FIDA. Los procedimientos, procesos y reglamentaciones nacionales en esta materia se aplicarán en la medida en que sean compatibles con dichas directrices.
24. **Control interno y auditoría externa.** Se establecerán sistemas de control interno al nivel de la unidad de coordinación del programa. Se llevará a cabo una auditoría externa conforme a las Normas Internacionales de Auditoría y las Directrices del FIDA para la auditoría de proyectos; se nombrará a los auditores externos independientes a su debido tiempo. Los informes de auditoría se presentarán al Fondo en un plazo de seis meses desde el cierre del correspondiente ejercicio financiero.

25. **Gobernanza.** Todas las asignaciones de cofinanciación significativas serán refrendadas por el comité directivo del programa y aprobadas por el Comité Popular Provincial; cuando superen ciertos umbrales, estarán sujetas al visto bueno del FIDA. La cofinanciación en el plano comunal será el resultado de un proceso de toma de decisiones abierto y equitativo basado en planes de desarrollo socioeconómico, que incluirá un mecanismo de resolución de conflictos. A mediados de 2013 se reforzó la capacidad de supervisión del proyecto de la oficina del FIDA en el país con la contratación de un empleado local. La oficina del FIDA en el país está empezando a elaborar un marco mejorado de gobernanza basado en las experiencias de otras instituciones financieras internacionales y de asociados de cooperación para el desarrollo.

E. Supervisión

26. El programa estará supervisado directamente por el FIDA a través de su oficina en el país, con arreglo a las disposiciones vigentes en Viet Nam.

IV. Costos, financiación y beneficios del programa

A. Costos del programa

27. Se calcula que el costo total del programa ascenderá a USD 33,7 millones. En el cuadro 1 se detallan los costos indicativos de cada componente por año. En el cuadro 2 se proporcionan los costos indicativos por categoría de gastos y por entidad financiadora.

B. Financiación del programa

28. En la etapa actual, está previsto que el programa se financie mediante: i) un préstamo del FIDA de USD 10 millones, aproximadamente (29,7 % del costo total del programa), con un déficit de financiación de USD 10 millones que se resolverá en una etapa posterior con sujeción a la aprobación de la Junta Ejecutiva (29,7 % del costo total); ii) una contribución del Gobierno de USD 9,49 millones, aproximadamente (28,2 %), y iii) una contribución de los beneficiarios de USD 4,22 millones, aproximadamente (12,5 %) (véase el cuadro 2).

Cuadro 1
Costos indicativos del programa, por componente y entidad financiadora¹
(en miles de USD)

<i>Componente</i>	<i>Préstamo 1 del FIDA</i>	<i>Préstamo 2 del FIDA</i>	<i>Beneficiarios</i>	<i>Prestatario/contraparte</i>	<i>Total</i>
	<i>Cantidad</i>	<i>Cantidad</i>	<i>Cantidad</i>	<i>Cantidad</i>	<i>Cantidad</i>
1. Planificación de un desarrollo sostenible impulsado por el mercado					
i. Institucionalización de la planificación de las inversiones en productos básicos	212,1	43,2	-	10,0	265,3
ii. Puesta en práctica de la planificación basada en los resultados orientada al mercado	2 452,5	1 284,0	-	1 335,7	5 072,2
iii. Puesta a prueba y desarrollo de tecnología climáticamente inteligente	596,8	768,2	-	60,6	1 425,5
Subtotal: planificación de un desarrollo sostenible impulsado por el mercado	3 261,4	2 095,4	-	1 406,3	6 763,0
2. Fomento de las inversiones en productos básicos favorables a los pobres					
i. Cofinanciación del desarrollo comunitario	3 849,1	4 357,6	2 384,4	3 521,4	14 112,6
ii. Servicios financieros rurales mejorados	1 424,3	1 315,9	-	2 854,2	5 594,4
iii. Colaboración público-privada	776,7	1 540,5	1 836,0	-	4 153,2
Subtotal: fomento de las inversiones en productos básicos favorables a los pobres	6 050,1	7 214,1	4 220,4	6 375,6	23 860,2
3. Coordinación del programa	688,4	690,8	-	1 709,8	3 089,0
Total	9 999,9	10 000,3	4 220,4	9 491,8	33 712,3

Cuadro 2
Costos indicativos del programa, por categoría de gastos y entidad financiadora²
(en miles de USD)

<i>Categoría de gastos</i>	<i>Préstamo 1 del FIDA</i>		<i>Préstamo 2 del FIDA</i>		<i>Beneficiarios</i>		<i>Prestatario/contraparte</i>		<i>Total</i>
	<i>Cantidad</i>	<i>%</i>	<i>Cantidad</i>	<i>%</i>	<i>Cantidad</i>	<i>%</i>	<i>Cantidad</i>	<i>%</i>	<i>Cantidad</i>
A. Obras públicas	2 430,0	26,7	2 430,0	26,7	810,0	8,9	3 431,0	37,7	9 101,0
Subtotal obras públicas	2 430,0	26,7	2 430,0	26,7	810,0	8,9	3 431,0	37,7	9 101,0
B. Equipo y bienes	244,6	72,1	60,8	17,9	-	-	33,9	10,0	339,3
C. Vehículos	181,8	50,0	-	-	-	-	181,8	50,0	363,6
D. Asistencia técnica	1 371,9	55,8	1 087,2	44,2	-	-	-	-	2 459,1
E. Capacitación	1 889,7	44,1	2 390,7	55,9	-	-	-	-	4 280,5
F. Investigación y estudios	818,3	18,1	843,0	18,7	-	-	2 851,3	63,1	4 512,5
G. Financiación para los grupos de ahorro y crédito formados por mujeres para repóstamos	464,0	66,7	232,0	33,3	-	-	-	-	696,0
H. Donaciones para la colaboración público-privada	1 101,1	16,3	2 237,3	33,2	3 410,4	50,5	-	-	6 748,8
I. Donaciones para inversiones en infraestructura pública	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J. Costos ordinarios	1 498,5	43,7	719,2	21,0	-	-	1 211,8	35,4	3 429,5
K. Sueldos	-	-	-	-	-	-	1 781,9	-	1 781,9
Total	9 999,9	29,7	10 000,3	29,7	4 220,4	12,5	9 491,8	28,2	33 712,3

C. Resumen de los beneficios y análisis económico

29. Este análisis indica que el programa es sólido desde el punto de vista económico. El resultado del análisis muestra una tasa interna de rendimiento del 16,4 % y un valor actual neto aproximado de USD 7,17 millones calculado para un período de 20 años, mientras que el flujo de beneficios indica que las actividades del programa generarán resultados cuantificables. El análisis de sensibilidad revela un rendimiento sólido. Realizando el cálculo con arreglo a distintos valores, el programa sería económicamente viable incluso si los

¹ Préstamo 2 del FIDA: en función de la disponibilidad y sujeto a la aprobación de la Junta Ejecutiva del FIDA.

² Las categorías definitivas de los desembolsos se decidirán durante las negociaciones basadas en los procedimientos del FIDA. Por razones de eficiencia, se incluirá un máximo de cinco categorías de costos.

beneficios se redujeran en un 25 % y los costos de inversión aumentarían en un 33 %. Una demora de uno o dos años en la obtención de los beneficios del programa tendría como resultado una tasa interna de rendimiento del 14 % y del 12 %, respectivamente.

30. Se prevé que los principales beneficios del programa sean los siguientes: i) el incremento de la productividad y la producción agrícola, forestal y ganadera, lo que conllevará un aumento del acceso a más y mejores insumos y tecnologías agrícolas climáticamente inteligentes a costos asequibles, y de aplicación; ii) una mayor proporción de productos agrícolas vegetales comercializados, lo que tendrá como consecuencia la mejora de los vínculos con los mercados y los puntos de venta; iii) la reducción de las pérdidas durante la producción, la elaboración y el transporte de productos vegetales gracias al uso de tecnologías innovadoras y la mejora de la infraestructura rural; iv) la potenciación de la agregación de valor en toda la cadena de valor y el aumento de la calidad de los productos, lo que permitirá a los productores aplicar precios más altos; v) un mayor acceso a crédito a largo plazo y cofinanciación; vi) mayores oportunidades de empleo tanto para la mano de obra contratada como para la familiar en actividades dentro y fuera de las explotaciones, y vii) el aumento de los ingresos en concepto de impuestos.
31. Se prevé obtener del programa beneficios directos considerables para 42 000 personas pobres de las zonas rurales y 10 000 hogares pobres y prácticamente pobres, como mínimo. Entre ellos se incluyen 4 500 miembros de grupos de intereses comunes, 5 220 miembros de grupos de ahorro y crédito y hogares que se beneficiarán de las inversiones de la colaboración público-privada, de la capacitación profesional en empresas y de los servicios de extensión agrícola suministrados por el programa. Asimismo, aproximadamente 85 000 personas pobres de 20 400 hogares se beneficiarán de las inversiones en infraestructura comunitaria.

D. Sostenibilidad

32. El programa se centrará en impulsar la actividad del sector privado y la competitividad en los subsectores que se han seleccionado para las inversiones. El determinante más importante de la sostenibilidad de esas inversiones y, por consiguiente, de la generación de los beneficios previstos, es su rentabilidad continua. El enfoque que se adoptará ofrece razones de peso para prever que la gran mayoría de las inversiones serán duraderas. Los principales medios que se utilizarán en el programa para mejorar las perspectivas de sostenibilidad de las empresas privadas son los siguientes: i) aumentar la capacidad de los funcionarios del gobierno, los agricultores y los agentes de las empresas rurales del sector privado para analizar y asignar prioridad a las opciones de inversión; ii) examinar rigurosamente las propuestas comerciales que propongan el programa y las instituciones financieras, y iii) comprometer una proporción considerable de la inversión procedente de los propios recursos financieros del cliente.

E. Determinación y mitigación del riesgo

33. El principal riesgo para la meta general del programa reside en las crisis externas de la macroeconomía. Este riesgo es frecuente en economías relativamente abiertas como la de Viet Nam, en particular por el hecho de que gran parte de los ingresos proviene de las exportaciones. La principal medida para mitigar este riesgo se basa en la formulación de políticas macroeconómicas sólidas, que incluyan los tipos de cambio fijados por el mercado. Entre los riesgos para los objetivos del programa destaca la posibilidad de que las élites acaparen los beneficios destinados a los habitantes pobres. Entre las medidas de atenuación cabe citar: i) el uso de personal del distrito con capacitación específica para prestar asistencia a nivel comunal en lo

que respecta a la planificación de las inversiones; ii) el examen cuidadoso de todas las inversiones públicas propuestas por conducto del marco de planificación comunal; iii) un enfoque integrador, con asesoramiento minucioso, para la planificación participativa del desarrollo, y iv) un proceso riguroso de selección y aprobación de las propuestas de inversión privada a fin de garantizar unas vinculaciones regresivas sólidas con el grupo objetivo principal.

V. Consideraciones institucionales

A. Conformidad con las políticas del FIDA

34. El diseño del programa está orientado por las políticas y estrategias del FIDA en materia de focalización, género, pueblos indígenas, gestión ambiental y de recursos naturales y participación del sector privado. En cuanto al impacto ambiental, la mayoría de las actividades se integran en la categoría C, mientras que unas pocas corresponden a la categoría B. Como se señalaba anteriormente, el programa está plenamente en consonancia con el COSOP para 2012-2017, en particular con respecto a la atención prestada a las innovaciones impulsadas por el mercado para la agricultura en pequeña escala; a las actividades experimentales, como la formación y el empoderamiento de grupos de agricultores, y a la prestación descentralizada de servicios.

B. Armonización y alineación

35. La nota conceptual del programa figuraba en la cartera de proyectos del COSOP, por lo que está alineado con las prioridades del Gobierno en materia de desarrollo. Como se señaló anteriormente, el programa sustenta el Programa nacional para el nuevo desarrollo rural al respaldar el desarrollo de opciones comerciales para los segmentos pobres de la población rural, fomentar el cambio de mentalidad necesario en los hogares y aumentar la capacidad de llevar a cabo la planificación prevista de las actividades comerciales en las comunas.

C. Innovación y ampliación de escala

36. El enfoque del Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang estará específicamente orientado a consolidar y aumentar la escala de intervenciones anteriores satisfactorias, en el marco estratégico del Programa nacional para el nuevo desarrollo rural, que, para cuando concluya el programa, se estará ejecutando en toda la provincia de Ha Giang. Las innovaciones relacionadas con la reducción de la pobreza orientada al mercado se han puesto a prueba con éxito en varios proyectos apoyados por el FIDA. El sector privado será el motor principal en la ampliación de escala de las innovaciones, respaldado por un Comité Popular Provincial más participativo y orientado al mercado, junto con sus equivalentes a los niveles de distrito y comunal. Se alcanzará la ampliación de escala mediante: i) la ampliación de la inversión del sector privado en la producción y la agregación de valor a cadenas de productos básicos rentables; ii) el fortalecimiento institucional, la capacitación y el aumento de la capacidad de los organismos competentes y las autoridades locales; iii) la integración de enfoques de planificación, presupuestación, ejecución y gobernanza participativos, que partan desde la base, de las inversiones financiadas por el Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang y el Programa nacional para el nuevo desarrollo rural en los procesos gubernamentales ordinarios a los niveles comunal, distrital y provincial, y iv) una reforma de gran alcance de la política de desarrollo del sector privado para garantizar una mayor competitividad y el aumento de los ingresos de los hogares rurales y las oportunidades generadoras de activos, en particular para la población pobre.

D. Actuación normativa

37. Como ya se ha señalado, es improbable que las inversiones del FIDA en la provincia de Ha Giang influyan en las políticas nacionales. No obstante, los conocimientos colectivos de los proyectos del FIDA, incluido el Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang, constituyen la base de la actuación normativa en curso que la oficina en el país está llevando adelante. Las esferas de relevancia en este contexto son el marco de desarrollo de la colaboración público-privada, el desarrollo de la microfinanciación y la evolución de los procesos de planificación participativa. El FIDA está trabajando en estrecha colaboración con asociados en el desarrollo como el Banco Mundial o la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) en el diálogo sobre políticas que mantiene con el Gobierno acerca de estos temas.

VI. Instrumentos y facultades jurídicos

38. Un convenio de financiación entre la República Socialista de Viet Nam y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión de la financiación propuesta al prestatario. Se adjunto como anexo una copia del convenio de financiación negociado.
39. La República Socialista de Viet Nam está facultada por su legislación para recibir financiación del FIDA.
40. Me consta que la financiación propuesta se ajusta a lo dispuesto en el Convenio Constitutivo del FIDA y las Políticas y Criterios en materia de Financiación del FIDA.

VII. Recomendación

41. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la financiación propuesta de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda un préstamo en condiciones muy favorables a la República Socialista de Viet Nam, por una cuantía equivalente a seis millones quinientos cuarenta mil derechos especiales de giro (DEG 6 540 000), conforme a unas condiciones que se ajusten sustancialmente a las presentadas en este informe.

Kanayo F. Nwanze
Presidente

**Negotiated financing agreement:
" Ha Giang: "Commodity-oriented Poverty Reduction
Programme (CPRP)"**

(Negotiations concluded on 12 August 2014)

IFAD Loan Number: [click and insert number]

Programme Title: Commodity-oriented Poverty Reduction Programme (the "Programme")

The Socialist Republic of Viet Nam (the "Borrower")

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

hereto hereby agree as follows:

Section A

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Programme Description and Implementation Arrangements (Schedule 1) and the Allocation Table (Schedule 2).
2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as may be amended from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.
3. The Fund shall provide a Loan to the Borrower (the "Financing"), which the Borrower shall use to implement the Programme in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

Section B

1. The amount of the IFAD Loan is six million five hundred and forty thousand Special Drawing Rights (6 540 000 SDR).
2. The Loan is provided on highly concessional terms as defined in Section 5.01 (a) of the General Conditions.
3. The Loan Service Payment Currency for the Loan shall be United States Dollars (USD).
4. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1 January.
5. The Borrower shall repay the outstanding principal amount of the IFAD Loan in 60 equal semi-annual installments of SDR 109,000 payable on each 15 June and

15 December commencing on 15 December 2024 and ending on 15 June 2054. A service charge shall also be payable on 15 June and 15 December.

6. There shall be a designated account (DA) operated by the Ministry of Finance of the Borrower in accordance with Section 4.04(d) of the General Conditions opened in a bank acceptable to the Fund, for receiving and holding the IFAD Loan proceeds in USD. The DA shall be protected against set-off, seizure or attachment on terms and conditions proposed by the Borrower and accepted by the Fund.

7. A Programme Account shall be opened and maintained by the Programme Coordination Unit (PCU) in local currency at the Provincial Treasury of the Programme Area to receive and maintain financing transferred from the DA for eligible expenditures.

8. The Borrower shall cause the Lead Implementing Agency to provide counterpart financing for the Programme in an amount of approximately nine million four hundred and ninety two thousand United States Dollars (USD 9 492 000). The counterpart funds shall be channeled into a separate account. The beneficiaries shall provide co-financing contribution in cash or in kind equivalent to approximately four million two hundred and twenty thousand United States Dollars (USD 4.22 million).

9. Procurement of goods, works and consulting services financed by the Loan shall be carried out in accordance with the provisions of the Fund's "Procurement Guidelines" approved by the Fund's Executive Board in September 2010, ("The Procurement Guidelines").

Section C

1. The Borrower shall designate the Provincial People's Committee (PPC) of the Ha Giang province who shall be Lead Implementing Agency responsible for the execution of the Programme.

2. The following are designated as additional Programme Parties:

- (a) the line agencies responsible for the implementation of Programme activities such as the Department of Planning and Investment (DPI), the Department of Agriculture and Rural Development (DARD) and the Department of Natural Resource and Environment (DONRE) of the PPC;
- (b) the Women's Union (WU) of the Ha Giang Province and any other entities responsible for the implementation of the Programme, as identified in this Agreement or in the Programme Implementation Manual (PIM), or as may be agreed upon by the Borrower and the Fund.

3. The Programme Completion Date shall be the fifth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

Section D

The Financing will be administered and the Programme supervised by the Fund.

Section E

1. The following is designated as additional ground for suspension of this Agreement: The PIM referred to in paragraph 8, Section II (C) of Schedule 1 hereto, or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated,

amended or otherwise modified without the prior consent of the Fund, and the Fund has determined that such waiver, suspension, termination, amendment or modification has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Programme.

2. The following are designated as additional general conditions precedent to withdrawal:

- (a) The PCU shall have been duly established;
- (b) A draft PIM shall have been prepared by the PCU and the Fund has given its non-objection;
- (c) The Programme Steering Committee (PSC) shall have been duly established;
- (d) The Programme Director and Chief Financial Officer/Chief Accountant of the PCU shall have been duly appointed; and
- (e) The DA shall have been duly opened and the authorized signatories shall have been submitted to the Fund.

3. No disbursement shall be made in respect of expenditures under the Category V (Credit, Guaranteed Funds) until the draft memorandum of understanding with the WU of the Ha Giang Province referred to in paragraph 6 (c), Section II. B of Schedule 1 hereto has been sent to the Fund and the Fund has provided its non-objection.

4. This Agreement is subject to ratification by the Borrower.

5. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Borrower:

Minister for Finance
Ministry of Finance
of the Socialist Republic of Viet Nam
28, Tran Hung Dao Street
Hoan Kiem District
Hanoi
Socialist Republic of Viet Nam

Copy to:

Provincial People's Committee of Ha Giang Province
Ha Giang Province
Socialist Republic of Viet Nam

For the Fund:

The President
International Fund for Agricultural development
Via Paolo di Dono 44
00142 Rome
Italy

This Agreement, dated [click and type], has been prepared in the English language in six (6) original copies, three (3) for the Fund and three (3) for the Borrower.

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Authorized Representative
[title]

INTERNATIONAL FUND FOR
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Kanayo F. Nwanze
President

Schedule 1

Programme Description and Implementation Arrangements

I. Programme Description

1. *Target Population.* The Programme shall benefit rural poor households with land and labour, including household enterprises; unskilled employed rural people; rural people lacking production land and key farmers who have the skills to promote commercial agricultural production. Women and female-headed and ethnic minority households shall be prioritised for Programme investments. The Programme shall be carried out in the thirty (30) communes of the following districts of the Province of Ha Giang: Bắc Quang, Hoàng Su Phì, Quang Bình, Vị Xuyên and Xín Mần (the "Programme Area").

2. *Goal.* The Goal of the Programme is the achievement of sustainable improved income and reduced vulnerability of rural poor households in targeted Ha Giang communes.

3. *Objectives.* The objective of the Programme is to strengthen targeted private agricultural enterprises and farm households to collaborate in a profitable and sustainably pro-poor, climate adapted, market oriented new provincial rural economy.

4. *Components.* The Programme shall consist of the three following Components.

4.1 Component 1 – Planning for sustainable market-led development

The objective of this Component is to support the Provincial socio-economic development planning to become holistic, participatory, climate adapted and market oriented. It shall be achieved through the following three sub-components:

Sub-component 1.1 - Commodity-based investment planning institutionalized.

This sub-component foresees the capacity-building, through a mix of theoretical and case-based training, of the DARD to conduct financial and economic analysis of commodity and associated value-chains in the Programme Area. This may include institutional reform within DARD to ensure sustainable technical support to agro-industry value chains. This shall result in a range of PPC approved commodity investment plans for integration into the commune and district planning framework.

Sub-component 1.2 - Market oriented socio-economic development planning processes supporting private sector investment at commune level implemented.

The activities under this sub-component are as follows:

- (a) Strengthening of the public sector market economy skills through training and capacity-building of government officials. Training will also be provided on group organization and leadership, participatory planning and results based management including monitoring and evaluation;
- (b) Implementation of market-oriented socio-economic development planning (MOSEDP) through a participatory process for establishing pro-poor, market oriented commune plans. The Programme shall assist the

DPI and other relevant agencies in the roll out of MOSEDP in the Programme Area and subsequently throughout the province.

- (c) Piloting of community based climate change adaptation and disaster risk management planning through a village-based program of climate vulnerability and capacity, gender and power analysis and participatory scenario development. The planning shall adapt existing methodologies to build community and institutional capacity to undertake community based climate change adaptation and disaster risk management planning in the Programme Area.

Sub-component 1.3 - Climate adapted technology tested and developed Activities under this sub-component include:

- (a) The implementation of an adaptive research programme that will:
 - (i) establish an end user reference/stakeholder group to identify adaptive needs and evaluate adaptive technologies, analyse agricultural, livestock and forestry systems,
 - (ii) develop financial models,
 - (iii) plan a climate-smart adaptive research program; and
 - (iv) review and publicize the results.
- (b) The development of a participatory action research processes to monitor, evaluate and promote appropriate endogenous adaptation responses practiced by farmers and test and promote, at community level, resilience building measures identified by communities.
- (c) Conduct adaptive research into the inclusion of forage production into farming systems and land stabilization activities.

4.2 **Component 2 – Building pro-poor commodity investment**

The objective of this component is to increase public and private investments in sustainable, profitable commodity production and value addition. This component shall be achieved through the following three sub-components.

Sub-component 2.1 - Community development co-financed. This sub-component includes the following activities that will be fully integrated into the equivalent National Targeted Programme for New Rural Development(NTP-NRD):

- (a) Community infrastructure. The Programme shall co-finance public infrastructure investments that provide public good benefits essential to targeted commodity chain development and/or climate change or disaster proofing. This activity will be integrated into the NTP-NRD agriculture infrastructure investment process, the funding for which will be a government contribution to the Programme. Public good infrastructure investment schemes shall be identified and approved in accordance with selection criteria defined in the PIM.
- (b) Establishment of *common interest groups*. The Programme shall on a competitive basis and according to selection and eligibility criteria defined in the PIM, co-finance innovative investment in sustainable, climate-adapted, commodity-based production systems by eligible

common interest groups of farmer members, collaborative groups or farmers' cooperatives. The Programme shall also finance farm/business management training to common interest groups and established savings and credit groups members selected in accordance with the criteria set forth in the PIM.

Sub-component 2.2 - Rural financial services enhanced

The objective of this sub-component is to support the establishment and capitalization of new savings-driven women's savings credit groups in the Programme Area in accordance with the criteria defined in the PIM. Activities under this sub-component include:

- (a) The development of WU capacities through the provision of a support package to the WU for the establishment of, initially, a Women's Development Support Fund, and eventually, a microfinance institution in accordance with domestic laws.
- (b) The Programme shall support Provincial agro-finance workshops to bring key local and regional financiers, agro-enterprises, donors, and producers' representatives together to share information on various types of financing options for commodity chain participants in the province.
- (c) The Programme shall support the DONRE for the finalization of forest land red books to poor and near poor households.

Subcomponent 2.3 - Public – Private Partnership (P-PP) implemented

This sub-component foresees the following activities:

- (a) Establishment of a P-PP facility supported by the Programme through the provision of co-financing for the purchase of supporting services for the planned commodity chain investment in accordance with eligibility and selection criteria defined in the PIM.
- (b) The Programme will finance staff training and technical advisory services to farmer supplier on a cost sharing basis as well as business management training to existing and potential agribusiness entrepreneurs in the Programme Area.

4.3 Component 3 - Programme Management

The Programme shall support the establishment of Programme Coordination Unit (PCU) at provincial level as well as the organization and management structure as outlined in Section II below.

II. Implementation Arrangements

A. Organization and Management

1. *Lead Programme Agency*

The Borrower shall act through the PPC of the Ha Giang province who shall be responsible for the execution of the Programme.

2. *Programme Steering Committee (PSC)*

2.1. **Establishment and composition.** A PSC shall be established in the province of Ha Giang by the PPC. The PSC shall include Directors or Vice-Directors of concerned line-departments and chairpersons of WU, Farmers' Unions and Entrepreneurs Unions. It shall be chaired by the Chairman or Vice-chairman of the PPC.

2.2. **Responsibilities.** The PSC shall be responsible for the strategic management of the Programme, the approval of the PIM and annual work plan and budget as well as other decisions related to the Programme coordination, orientation and mobilization of resources. The PSC shall meet at least once a year and as often as required and the PCU Programme Director shall act as secretary of the PSC.

3. *Programme Coordination Unit (PCU)*

3.1. **Establishment.** A PCU shall be established in the province of Ha Giang by the PPC. The PCU shall assist the PSC in the coordination of the provincial agencies and in the management of financial resources. The PCU shall report directly to the PSC and act as an advisory body to the PPC and act as secretariat of the PSC.

3.2. **Composition.** The PCU shall include a Programme Director who shall have the authority to sign contracts and other agreements, a Deputy Director, and a Chief Financial Officer/Chief accountant. Qualified staff shall be selected according to the Borrower's applicable procedures acceptable to the Fund. Termination of the contract of the Programme Director and his/her replacement shall be subject to the Fund's no-objection.

3.3. **Responsibilities.** The PCU shall be responsible for the following tasks:

- (a) ensure coherence of the Programme approaches and strategies as well as the coordination and synergy amongst Programme parties;
- (b) mobilize resources;
- (c) the procurement and contracting for Programme activities;
- (d) financial reporting and preparation of annual work plans and budget inclusive of the procurement plan;
- (e) preparation of the Programme Implementation Manual;
- (f) Monitoring and Evaluation (M&E) system and other functions of the operational and financial management of the Programme;
- (g) management of the Public-Private Partnership Facility in accordance with the criteria defined in the PIM;
- (h) approval of the community infrastructure proposals in accordance with the criteria defined in the PIM and

- (i) knowledge-sharing and policy development interventions in collaboration with co-implementing agencies.

4. *Programme management at District, Commune and Village levels.* At the District level, the chairperson of the District People's Committee will be responsible for coordination of the Programme activities and integration with the organization structures and mandates of the line agencies and mass organizations at the district level in accordance with the criteria defined in the PIM. At Commune level the Commune's People Committee shall be accountable for the Programme implementation at the commune level and at village level, the Programme shall be implemented through Village Development Boards.

B. Implementation of Components

5. *Component 1- Planning for sustainable market-led development*

5.1 The activities in relation to the planning for sustainable market-led development shall be implemented by the respective line agencies, DPI and DARD, DONRE supported by the PCU, private or public academic/training institutions and national and international expertise where necessary. Technical experts and service providers shall be contracted in accordance with this Agreement. The PCU shall implement the knowledge and dissemination activities. In all cases the PCU shall enter into a Memorandum of Understanding with the respective line agencies outlining roles, responsibilities and deliverables prior to implementation.

5.2. MOSEDP activities shall be implemented at village, commune and district levels by respectively, Village Development Boards, Commune People's Committee and District People's Committee as well as and private enterprises. The Climate adapted technology sub-component shall be implemented through an inter-departmental technical advisory group established at provincial level.

6. *Component 2 – Building pro-poor commodity investment*

- (a) Community infrastructure investments proposals shall be selected by Village Development Boards and Communes in the Programme Area and shall be incorporated in the annual commune market-oriented socio-economic development planning with the support of the PCU, district line agencies and technical assistance if required. In accordance with the modalities described in the PIM, the PCU shall approve each proposal including the procurement method. The proposal shall be carried out through the procurement of service providers and community participation.
- (b) The establishment of common interest groups eligible for co-financing will be implemented by Commune and District level entities adequately supported by the PCU staff and in accordance with procedures outlined in the PIM. The Value Chain development Officer at District level shall support the common interest groups and be responsible for the implementation of competitive co-financing in the District.
- (c) The implementation responsibility for the establishment of new savings and credit groups, the transformation of savings credit groups into a women development support fund and social fund and the associated institutional strengthening shall rest with the WU with the support of technical assistance under the overall direction of the PCU. The PCU

shall enter into a memorandum of understanding with the WU at Province level in the form specified in the PIM. The memorandum of understanding shall specify, inter alia, the channelling of Programme funds, the terms and conditions applicable to the financing operations including the access to financial support for the transformation of savings credit groups networks into registered sustainable microfinance institutions. The WU shall be responsible for the on-lending of Programme funds allocated to this activity to the new established savings and credit groups and shall manage the revolving funds resulting from these financial operations.

(d) The Provincial Agro Finance workshops shall be organised by the PCU.

(e) The PCU shall have the responsibility to implement the Public-Private Partnership activities in accordance with the criteria to be defined in the PIM. Each proposal shall be accompanied with an acceptable business model and financial analysis. Selected P-PC proposals shall be approved by the PSC and PPC. Investment above a certain threshold to be defined the PIM, shall be subject to no-objection by the fund. The PCU shall enter into a co-financing P-PC agreement with each eligible beneficiary in accordance with the small grant model agreement contained in the PIM. Training activities foreseen under the P-PC sub-component shall be implemented by technical experts and service providers contracted in accordance with this Agreement.

C. Additional Implementation Arrangements

7. *Programme reviews.* The Borrower, the PPC and the Fund shall jointly conduct the following reviews: a comprehensive mid-term review during the third Programme Year and a Programme Completion Review. The Terms of Reference and time of the reviews shall be agreed by all parties.

8. *Programme Implementation Manual (PIM)*

The PSC shall request the PCU to prepare a consolidated draft PIM acceptable to the Fund. The PIM may be amended or otherwise modified from time to time only with the prior consent of the Fund. The draft PIM shall include, among other things:

- (a) Terms of reference and implementation responsibilities of Programme staff, consultants and other service providers;
- (b) A model memorandum of understanding to be concluded with each Programme Party such as the WU and the Commune People's Committee which shall provide inter alia; the role and implementation responsibilities of the Programme Party, the channelling of Programme funds and the reporting of information related to the implementation of the Programme activities;
- (c) The eligibility and selection criteria for the proposals to be financed under the infrastructure investment development under sub-component 2.1 and a competitive small grants manual which shall form an integral part of the PIM;

- (d) The eligibility and selection criteria for the establishment of common interest groups under sub-component 2.1;
- (e) The eligibility and selection criteria as well as the operational modalities of the Public-Private Partnership Facility;
- (f) Programme operational, financial and procurement procedures, an accounting software for bookkeeping and reporting, participatory planning, implementation and monitoring procedures; and
- (g) M&E system and procedures.

9. *Approval and Adoption*

The PSC shall cause the PCU to forward the draft PIM to the Fund for comments and non-objection. The PSC shall adopt the PIM, substantially in the form approved by the Fund, and the PSC shall promptly provide copies thereof to the Fund.

Schedule 2

Allocation Table

1. *Allocation of Loan Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan and the allocation of the amounts of the Loan to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	Loan Amount Allocated (expressed in SDR)	Percentage of total expenditures
I. Works	1 430 000	100% net of taxes and government and beneficiaries contributions
II. Goods, Services and Inputs	2 660 000	100% net of taxes and government contribution
III. Credit, Guaranteed Funds	270 000	100% net of taxes
IV. Grants and Subsidies	650 000	100% net of taxes and government contribution
V. Operational costs	880 000	100% net of taxes
Unallocated	650 000	
TOTAL	6 540 000	

(b) The terms used in the Table above are defined as follows:

“Works” under Category I, shall mean eligible expenditures incurred related to the community infrastructure development activities under sub-component 2.1.

“Goods, Services and Inputs” under Category II, shall mean eligible expenditures incurred related to:

- (i) Red book allocation, 30% of which shall be financed by IFAD and 70% from the Government.
- (ii) Equipment materials, consultancy service, training, technical assistance and other research and studies except for land allocation, which will be financed 100% net of taxes by IFAD.
- (iii) Five (5) double-cabin (4x4) vehicles for district field programme support; two (2) four-wheel drive vehicle (one for the provincial WU and one for the PCU).

"Credit, Guaranteed Funds" under Category III, shall mean eligible expenditures incurred related to microcredit support to SCGs under sub-component 2.2 (Rural financial services enhanced).

"Grants & Subsidies" under Category IV, shall mean eligible expenditures incurred related to:

- (i) Common Interest Groups activities under sub-component 2.1. The beneficiaries' contribution will be in kind, cash or credit.
- (ii) Public Private Partnership Facility established under sub-component 2.3. IFAD co-financing up to 49% of total cost with the remaining investment which shall be contributed by the beneficiaries' business.

"Operating Costs" under Category V, shall mean eligible expenditures incurred for operating and maintenance costs in relation to the Programme such as unities, vehicle maintenance, office supplies audit fees, field allowances and transportation which will be financed by IFAD 100% net of taxes.

Logical framework

Narrative Summary	Key Performance Indicators	Means of Verification	Assumptions
Goal			
Sustainably improved income and reduced vulnerability of rural poor households in targeted Ha Giang communes.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Out of the 10,000 HH considered poor and near poor in Programme communes, 5000 HH will be lifted out of poverty (officially considered at VND 400,000/person/month) by the end of the project; (differentiated data for poor/near poor, ethnic minority & women-headed households). ▪ In Programme counties, the prevalence of stunting of children under 5 years of age falls from 35% to 24% over the project life. ▪ Equal poverty reduction for female- and male-headed households³. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Baseline, periodic and impact evaluation surveys. ▪ Provincial statistics. ▪ UNICEF Viet Nam Nutritional Surveillance Profiles (annual) 	
Programme Development Objective			
Targeted private agricultural enterprises, cooperative groups and farm households collaborating profitably and sustainably in a climate adapted, market-oriented new provincial rural economy.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 10,000 poor and near poor households in targeted communes have at least 30% increase in income (inflation adjusted and disaggregated by gender and ethnicity)⁵. ▪ Programme commune value of agricultural production raised 20% by Programme-end⁷ ▪ At least USD 15 million invested in profitable commodity-targeted, climate change resilient infrastructure, farming systems and enterprises in Programme communes, showing an IRR > 12%. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Baseline, periodic and impact evaluation surveys. ▪ Financial institution records. ▪ Provincial statistics. 	Political stability maintained (A). Macro-economy continues to improve. Social, political and economic environments remain conducive to market-based economic. (A) Business regulatory system remains favourable.
<p>Component 1. Planning for sustainable, market-led development established</p> <p>Provincial socio-economic and commodity development planning is holistic, participatory, climate adapted and market-oriented⁴.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 70% of Ha Giang communes implementing participatory multi-year, market-oriented planning for rural development public investment⁵ ▪ 70% competency achieved by trainees at all levels in results-based economic and investment planning and management. ▪ At least 10 PPC-approved commodity-based value chain Strategic Investment Plans (SIP) valued ≥USD200,000 profitably implemented (IRR ≥12%)⁵. ▪ Locally tailored strategies for CAA and CBDRM developed & under implementation at all Programme Districts/ Communes³ 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Commune and district records. ▪ Case study data. ▪ Competency-based training course evaluations. ▪ Programme M&E system. ▪ Randomised sample surveys 	Government introduces new law on public investment and decree on medium-term public investment planning. Provincial governments committed to participatory market-led socio-economic development planning.
Subcomponents (Outputs)			
1.1 Commodity-based investment planning	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ha Giang provincial departments (DPI and DARD) have guidelines and tools for market-oriented SEDP planning; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Commune, district and provincial records. 	Adequate skills available from local service providers.

³ Female headed households are those headed by women without husband

⁴ COSOP outcome

⁵ COSOP outcome indicator

<p>1.2 institutionalized. Planning is climate adapted, market-oriented and results based.</p> <p>1.3 Climate adapted technology tested and developed.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ha Giang provincial departments (DPI and DARD) have the capacity to independently train district and commune staff in market-oriented strategic planning; ▪ TAG-managed climate adapted technology testing programme operational. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ CPRP annual reports. ▪ Case study and beneficiary survey data. ▪ Competency-based training reports. 	<p>VDBs, CPCs and DPCs can acquire appropriate skills to enable effective MoSEDP procedures.</p>
<p>Component 2. Building pro-poor commodity investment</p> <p>Increased public and private investment in sustainable commodity production and value addition.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ At least 80% of participating communities & CIGs confirm the utility of Programme financed market-oriented commune infrastructure investments (disaggregated by gender). ▪ At least 50% of IFAD Programme supported Common Interest Group (CIG) members linked to existing or new value chains (disaggregated by gender)⁶; ▪ At least 70% rural household satisfaction with farmer-level training services (gender & age disaggregated). ▪ At least 70% of enterprise-level vocational trainee’s secure decent employment⁷ (gender & age disaggregated)⁵ ▪ SCGs maintain a minimum annual saving rate growth of 10% over base-year savings; ▪ Equity base of registered Social Fund increases by 5% annually after registration ▪ Less than 5% non-performing loans in new SCG portfolio. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ SCF/WU records. ▪ Programme M&E system. ▪ Programme baseline studies, mid-term & completion evaluations. ▪ Randomised sample surveys 	<p>Financial service providers remain interested to invest in Programme targeted commodity chains.</p> <p>Prices of key commodities remain reasonably stable.</p>
<p>Subcomponents (Outputs)</p>			
<p>2.1 Community development co-financed</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ All 30 Programme communes have Commune Infrastructure Supervision Boards capable of supervising, inspecting and maintaining infrastructure activities in their communes by end-PY2. ▪ At least 15,000 participants (gender disaggregated) trained on key commodity production and processing technologies ▪ At least 300 commodity-based CIGs established 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ SCG records. ▪ Case/panel studies. ▪ WU records ▪ Participatory assessments with program beneficiaries to assess quality, performance and impacts of production support activities. 	<p>No major change in financial climate, lending terms.</p> <p>Potential beneficiary interest sufficient.</p>
<p>2.2 Rural Financial Services Enhanced.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ At least 350 new women’s SCGs with more than 5,000 members established. ▪ At least 80% of CIG and SCG members complete a farm management training course ▪ Biennial agriculture finance conferences held. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Business enterprise records ▪ CPRP annual reports. ▪ Service provider feedback. 	<p>Co-financed beneficiaries capable of providing their contribution.</p>
<p>2.3 Public – Private Collaboration (P-PC) implemented.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ At least six P-PC financed enterprise value chain investments >USD 300,000 in targeted commodity chains established. ▪ At least 100 within-district commodity chains established 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Specialist Consultant reports. 	

⁶ IFAD COSOP milestone

⁷ A wage at or above the minimum wage

<p>Component 3. Efficient Programme coordination Efficient Programme management ensuring smooth implementation of Programme activities.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ APWBs submitted on time and completed to PSC satisfaction. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ CPRP Reports. ▪ Programme supervision reports 	<p>Programme design is relevant to government and private business development/ investment objectives.</p>
<p>Outputs 3.1 PCO fully functional and operating effectively to manage CPRP activities. 3.2 Continued strong support from Programme Steering Committee.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Programme progress and financial reports are initiated and submitted in a timely manner. ▪ Programme audits and procurement and financial management supervision mission reports uniformly good results. ▪ M&E system established and operating, providing guidance for improving Programme management. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ CPRP Reports. ▪ Provincial reports. ▪ Programme supervision reports 	<p>Programme supervision maintains Programme relevance.</p>